Swordfish

A3 Office Laminator

For Professional Use 330HD



ENGLISH	Operating Instructions
DEUTSCH	Bedienungsanleitung
FRANÇAIS	Mode d'emploi
ITALIANO	Istruzioni per l'uso
ESPAÑOL	Instrucciones de funcionamiento
NEDERLANDS	Instructies

SWORDFISH 2 YEARS WARRANTY





Never Laminate:

- Multiple items in a single pouch
- Leaves, flowers or other organic material
- Anything with an irregular shape
- Anything that is too large or too small for the pouch
- Heat sensitive material such as wax crayon, thermal fax paper, instant photos etc
- Soft material such as tissue paper or fabric
- Damp documents, prints or paintings
- Anything thicker than 1.0mm

For further information
or to register your product
visit **www.snopakebrands.com**



SCAN ME

SPECIFICATIONS

Suitability	HOME SMALL OFFICE + OFFICE Small Office & Office
Why?	Professional & versatile
Swordfish UK Product Code	48151
Maximum Paper Size	A3
Colour	Black/Silver
Feed Entry Width (mm)	330
Maximum Pouch Thickness	2 x 250 (500) Microns
Maximum Pouch Thickness Total (mm)	1.0
Jam Release	✓
Reverse Control	✗
Cold Lamination Option	✓
Auto Shut - Off	✗
Number of Rollers	4
Warm-up Time (minutes)	4 - 8
Speed (time to laminate an A4 sheet)	Approx 1 min
Product Dimensions H x W x D (mm)	170 x 475 x 100
Weight (kg)	4.0
Product Warranty (years)	2

Installation

1

Plug the unit into the wall socket

DE Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an
FR Brancher l'unité sur le secteur
IT Collegare la spina elettrica dell'apparecchio alla presa a muro
ES Enchufe la unidad a la red eléctrica
NL Sluit het apparaat aan op het stopcontact

2

Make sure there is enough space behind the laminator to allow the pouch free passage through the machine

DE Stellen Sie sicher, dass hinter dem Gerät ausreichend Platz für die herausfahrende Laminiertasche vorhanden ist
FR Veiller à laisser suffisamment d'espace derrière la pelliculeuse pour permettre au document de traverser la machine sans problèmes
IT Verificare che ci sia spazio a sufficienza dietro la plastificatrice in modo che la pouch possa liberamente inserirsi nella macchina
ES Asegúrese de que hay suficiente espacio detrás de la laminadora para que la bolsa salga sin problemas de la máquina
NL Zorg ervoor dat er achter de laminator voldoende ruimte is om de hoes vrij door het apparaat te laten bewegen

Operation

1

Turn on the main power switch and the "Power on" indicator will illuminate

DE Schalten Sie das Gerät mit dem Stromschalter ein, daraufhin leuchtet die "Power-on"-Anzeige
FR Actionner l'interrupteur principal ; le témoin rouge "Power on" s'allume
IT Accendere l'interruttore principale: la spia "Power on" si illumina
ES Accione el interruptor de encendido; el piloto "Power on" se iluminará
NL Zet de voedingsschakelaar om. Het lampje 'Power on' (Voeding aan) gaat branden

2

⚠ Set the "Temperature Control" to the desired position depending on the pouch thickness which you are about to laminate

DE Stellen Sie die "Temperature Control" (Temperatursteuerung) je nach Stärke der Laminiertasche auf die gewünschte Position
FR Mettre "Temperature Control" à la position souhaitée en fonction de la chemise et de l'épaisseur du matériau à pelliculer
IT Impostare l'opzione "Temperature Control" come si desidera, a seconda della pouch da plastificare
ES Ponga el mando "Temperature Control" en la posición deseada, en función de la bolsa que desee plastificar
NL Zet de 'Temperature Control' (Temperatuurregelaar) in de gewenste stand. Dit is afhankelijk van de hoes en de dikte van het materiaal dat u wilt lamineren

Operation cont.

3 Wait until the "Ready Hot" indicator comes on. It usually takes about 4-8 minutes for the unit to reach operating temperature

DE Warten Sie, bis die "Ready Hot"-Anzeige aufleuchtet. Normalerweise erreicht das Gerät nach etwa 4-8 Minuten seine Betriebstemperatur

FR Attendre que le témoin "Ready Hot" s'allume. L'unité atteint généralement sa température de service en quelque 4-8 minutes

IT Attendere fino all'accensione della spia "Ready Hot". Solitamente occorrono 4-8 minuti prima che la macchina raggiunga la temperatura di funzionamento

ES Espere a que se ilumine el piloto "Ready Hot". La máquina tarda alrededor de 4-8 minutos en alcanzar la temperatura de funcionamiento adecuada

NL Wacht tot het lampje 'Ready Hot' (Gereed) brandt. Het duurt normaliter ongeveer 4-8 minuten voordat het apparaat de bedrijfstemperatuur bereikt

4 ⚠ Insert the document into a pouch of the right size. Leave approximately 2-3mm on each side of the pouch

DE Legen Sie das Dokument in eine ausreichend große Laminiertasche. Lassen Sie auf jeder Seite der Tasche zwei bis drei Millimeter Platz frei

FR Introduire le document dans une chemise de taille appropriée. Laisser environ 2-3 mm sur chaque bord

IT Inserire il documento in una pouch della dimensione appropriata. Lasciare un margine di circa 2-3mm per ogni lato della pouch

ES Introduzca el documento en una bolsa de tamaño adecuado, dejando unos 2 ó 3 mm a cada lado de la bolsa

NL Plaats het document in een hoes met de juiste afmeting. Laat aan de randen van de hoes ongeveer 2-3 mm vrij

5 ⚠ Squarely insert the pouch, with the closed end first, into the feed slot. Inserting the pouch at an angle can seriously damage the machine

DE Führen Sie die Laminiertasche mit der geschlossenen Seite zuerst rechtwinklig in den Zuführschlitz ein. Durch schräges Einführen der Laminiertasche kann das Gerät beschädigt werden

FR Introduire l'extrémité fermée de la chemise dans la fente d'alimentation. Pour éviter d'endommager gravement la machine, ne pas introduire la chemise de biais

IT Inserire la pouch nella fessura di alimentazione allineandola perfettamente con quest'ultima, inserendo per primo il lato chiuso. L'inserimento della pouch in modo non appropriato, ad es. di sbieco o trasversalmente, potrebbe danneggiare seriamente la macchina

ES Inserte la bolsa bien recta en la ranura de entrada, con el extremo cerrado primero. Si introduce la bolsa en ángulo, la máquina puede estropearse

NL Plaats de hoes vlak en met het gesloten uiteinde naar voren in de papierinvoer. Als de hoes onder een hoek in het apparaat wordt geplaatst, kan dit ernstige schade aan het apparaat tot gevolg hebben

6 As the laminated document comes out of the machine it will be hot. Take precautions when handling

DE Wenn das laminierte Dokument aus dem Gerät kommt, ist es heiß. Seien Sie daher entsprechend vorsichtig

FR À sa sortie de machine, le document pelliculé est chaud. Le manipuler prudemment

IT Quando il documento plastificato esce dalla macchina è molto caldo, per cui è necessario fare molta attenzione nel maneggiarlo

ES El documento sale de la máquina caliente; extreme las precauciones

NL Als het gelamineerde document uit het apparaat komt, is het heet. Denk daaraan voordat u het vastpakt

7 We recommend that you laminate thin/soft paper material in thicker pouches, e.g. 2x125 [250] micron or stronger

DE Es wird empfohlen, für dünnes/weiches Papier dickere Laminiertaschen, beispielsweise 2x125 [250] Mikrometer oder mehr zu verwenden

FR Il est conseillé de pelliculer les papiers minces/souples dans des chemises plus épaisses, par ex. 2x125 [250] micromètres

IT È consigliabile plastificare materiale cartaceo sottile/leggero in pouch più spesse, ad es. da 2x125 [250] micron o più

ES En el caso de las hojas de papel finas, es recomendable utilizar bolsas más gruesas, por ejemplo, de 2 x 125 [250] micras o más

NL Het wordt aanbevolen dun of zacht papier in dikkere hoezen te lamineren, bijvoorbeeld van 2x125 [250] micron of nog sterker

Jam Release Button

If a document jam occurs, push button, firmly grasp the machine and pull the document out from the feed slot.

DE Bei einem Stau drücken Sie die Taste, halten das Gerät fest und ziehen das Dokument aus der Zuführung.

FR Lorsqu'un bourrage se produit, appuyer sur le bouton, tenir fermement la machine et dégager le document.

IT Se un documento dovesse incepparsi, premere il pulsante, afferrare energicamente la plastificatrice e tirare il documento fuori dalla fessura di alimentazione.

ES Si se atasca un documento, pulse el botón, sujete la máquina con firmeza y saque el documento por la ranura de entrada.

NL Druk als er een papierstoring optreedt op de knop, pak het apparaat stevig vast en trek het document uit de papierinvoer.



'Jam Release' Button

Warning

1 Never laminate: multiple items in a single pouch, leaves, flowers or other organic material, anything with an irregular shape, anything that is too large or too small for the pouch, heat sensitive material such as wax crayon, thermal fax paper, instant photos etc, soft material such as tissue paper or fabric, damp documents, prints, paintings or anything thicker than 1.0mm.

DE Nicht laminieren: mehrere Artikel in einer einzigen Folie, Blätter, Blumen oder anderes organisches Material, Artikel mit ungleichmäßiger Form, Artikel, die zu groß oder zu klein für die Laminierfolie sind, wärmeempfindliches Material wie Wachskreide, thermisches Faxpapier, Instant-Fotos etc., weiches Material wie Seidenpapier oder Stoff, feuchte Dokumente, Abdrucke, Gemälde oder Artikel, die dicker als 1.0mm sind.

FR Ne jamais laminer : plusieurs articles dans une même poche, feuilles d'arbres, fleurs ou autres matières organiques, tout objet ayant une forme irrégulière, articles trop grands ou trop petits pour la poche, matériaux sensibles à la chaleur comme les craies grasses, le papier fax thermique, les photos instantanées etc, matériaux souples comme du papier de soie ou du tissu, documents humides, gravures, peintures ou quoi que ce soit de plus de 1.0mm d'épaisseur.

IT Non plastificare: più oggetti in una singola busta – foglie, fiori o altri materiali organici – oggetti di forma irregolare, oggetti troppo grandi o troppo piccoli per le dimensioni della busta – materiali sensibili al calore come pastelli di cera, carta termica per fax, foto istantanee, ecc. – materiali soffici come carta velina o tessuti – documenti, stampe e dipinti umidi – oggetti più spessi di 1.0mm.

ES No plastificar nunca: varios artículos en una sola funda; hojas, flores u otro material orgánico; cualquier objeto con una forma irregular; artículos demasiado grandes o demasiado pequeños para la funda; material sensible al calor como lápices de cera, papel térmico para fax, fotos instantáneas, etc.; material blando como pañuelos de papel o telas; documentos húmedos, grabados, pinturas o cualquier objeto con un grosor superior a los 1.0mm.

NL Nooit lamineren: meerdere items in een zakje, bladeren, bloemen of ander organisch materiaal, items met een onregelmatige vorm, iets dat te groot of te klein voor het zakje is, warmte-gevoelig materiaal zoals waskrijt, thermisch faxpapier, polaroids, etc, zacht materiaal zoals tissues of stof, vochtige documenten, prenten, schilderijen of items dikker dan 1.0mm.

2 Never attempt to open and service the unit. There are no user serviceable parts inside the laminator

DE Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen, um Servicearbeiten durchzuführen. Das Laminiergerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können

FR Ne pas tenter d'ouvrir ou d'entretenir l'unité. La pelliculeuse ne comporte aucun élément susceptible d'être réparé par l'utilisateur

IT Non aprire mai la plastificatrice per effettuare interventi di manutenzione. La plastificatrice non dispone di parti che possano essere riparate o sostituite dall'utente

ES No abra la máquina para repararla. La laminadora no lleva ninguna pieza que pueda reparar el usuario

NL Probeer nooit het apparaat te openen en er onderhoud aan te plegen. Er bevinden zich geen door de gebruiker te vervangen onderdelen in de laminator

3 Authorised personnel must do all repair works. Unauthorised servicing of the unit will render the warranty invalid

DE Sämtliche Reparaturen sind ausschlie•lich von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Die Garantie erlischt, wenn unerlaubte Eingriffe an dem Gerät vorgenommen werden

FR Confier les réparations exclusivement à du personnel agréé. Tout entretien non autorisé de l'unité a pour effet d'annuler la garantie

IT Gli interventi di riparazione devono essere effettuati esclusivamente da personale autorizzato. Eventuali interventi di riparazione non autorizzati annulleranno la garanzia

ES Todas las operaciones de reparación deben ser realizadas por personal autorizado. De no respetarse esta norma, la garantía de la máquina perderá su validez

NL Alle reparatiewerkzaamheden moeten door bevoegd personeel worden uitgevoerd. Als er onbevoegd onderhoud aan het apparaat is gepleegd, vervalt de garantie

4 Use only pouches of correct thickness (up to 2x250 [500] micron) and size as specified for the machine

- **DE** Es dürfen nur Laminiertaschen mit der korrekten Stärke (bis zu 2x250 [500] Mikrometer) und in der für das Gerät geeigneten Größe verwendet werden
- **FR** Utiliser uniquement des chemises d'épaisseur adéquate (jusqu'à 2x250 [500] micromètres) et dont les dimensions correspondent à la machine
- **IT** Utilizzare esclusivamente pouch di spessore (fino a 2x250 [500] micron) e dimensioni adeguate, come indicato nelle istruzioni della plastificatrice
- **ES** Utilice solamente bolsas del grosor adecuado (hasta 2x250 [500] micras) y del tamaño indicado para la máquina
- **NL** Gebruik uitsluitend hoezen met de juiste dikte (tot 2x250 [500] micron) en de aangegeven afmeting

5 The machine surface will become hot during operation. Adults must supervise children operating the machine

- **DE** Die Oberfläche des Geräts wird während des Betriebs heiß. Kinder dürfen das Gerät nur unter der Aufsicht Erwachsener bedienen
- **FR** La surface de la machine chauffe pendant le fonctionnement. Ne pas laisser les enfants utiliser la machine sans la surveillance d'un adulte
- **IT** Durante il funzionamento, la superficie della plastificatrice si scalda. I bambini possono utilizzare la plastificatrice solo sotto la supervisione di un adulto
- **ES** Durante el funcionamiento, la superficie de la laminadora se calienta. Si va a utilizar la máquina un niño, deberá hacerlo bajo la supervisión de un adulto
- **NL** Het oppervlak van het apparaat wordt heet als deze in bedrijf is. Er moet altijd een volwassene toezicht houden als het apparaat door een kind wordt bediend

6 To prevent electrical/high temperature hazards, never attempt to force any metallic items or your finger into the machine

- **DE** Um Stromschläge oder Verbrennungen zu verhindern, niemals metallene Gegenstände oder Finger in das Gerät einführen
- **FR** Pour éviter les risques d'électrocution ou de brûlures, ne pas introduire d'éléments métalliques ou les doigts dans la machine
- **IT** Non inserire alcun oggetto metallico o le dita all'interno della plastificatrice: rischio di folgorazione/ustioni
- **ES** Tenga cuidado de no introducir los dedos o cualquier objeto metálico en la máquina para evitar accidentes eléctricos y quemaduras
- **NL** Steek nooit metalen objecten of vingers in het apparaat, dit kan leiden tot elektrische schokken of brandgevaar

7 ⚠ Please note that damage caused by misuse will not be covered by warranty

- **DE** Schäden, die durch Missbrauch verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.
- **FR** La garantie ne couvre pas les dommages attribuables par une mauvaise utilisation.
- **IT** Eventuali danni causati da un uso non corretto del prodotto non sono coperti dalla nostra garanzia.
- **ES** Los daños ocasionados por el uso indebido no están cubiertos por la garantía.
- **NL** Let op: De schade veroorzaakt door foutieve handeling valt niet onder de garantie.